

スペイン語版

Guía para la Separación de la Basura



| | |
|--|----|
| Lo que podemos hacer para disminuir la basura | 1 |
| Requerimientos para sacar la Basura..... | 3 |
| Lista de Separación y Clasificación de la Basura | 4 |
| Basura Combustible | 5 |
| Envases y envoltorios Plásticos | 7 |
| Basura No Combustible..... | 9 |
| Metales | 10 |
| Otros plásticos..... | 11 |
| Basura Peligrosa..... | 12 |
| Papel periódico y hojas volantes | 13 |
| Revistas y desperdicios de papel | 13 |
| Cartón | 13 |
| Envase de bebidas de cartón | 14 |
| Ropa y artículos de tela..... | 15 |
| Botellas de Plástico | 15 |
| Botellas..... | 15 |
| Productos reciclados de la basura..... | 16 |

| | |
|---|------------|
| Cosas que no recolecta la Municipalidad | 17 |
| Artículos sujetos a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos..... | 18 |
| Reciclaje de Computadoras domésticas | 20 |
| Reciclaje de Motocicletas | 21 |
| Reciclaje de Teléfonos móviles | 21 |
| Reciclaje de Extinguidores | 21 |
| Desechos Medicos domiciliarios..... | 23 |
| Eco-Station | 24 |
| Sistema de Subsidio para la compra de Máquinas procesadoras de Biobasura doméstica..... | 25 |
| Sistema de gratificación por Actividades de recolección de Recursos Reciclables | 25 |
| Lista de la Separación de la Basura (En orden alfabético) | 26 |
| Transporte personal de la basura | 34 |
| Lugar de Información | al reverso |



Abril de 2024

Ciudad de Tsu

Lo que podemos hacer para disminuir la Basura

La basura no disminuye con solo reciclar. Por favor colabore con las 3R, las Actividades para reducir la basura que comienzan con la letra R.

¿Qué es 3R (Las tres “R”)?

Es el nombre formado al tomar las iniciales de:

- **Reduce (Reducir)**, tratar de no sacar basura
- **Reuse (Reusar)**, las cosas se vuelven a utilizar sin desperdiciar.
- **Recycle (Reciclaje)**, después de usar se hace nuevamente un recurso.

Con la práctica de las 3R de cada persona, se obtienen resultados como:

- **Disminución de vertederos, por la reducción de la basura**
- **Mantenimiento de los recursos limitados del globo, por el uso eficaz de los recursos**
- **Prevención del calentamiento global, por la reducción del dióxido de carbono que se genera al incinerar la basura**

Y se une a la construcción de la Sociedad de Reciclaje de Recursos, por lo tanto estamos pidiendo su colaboración.

Reduce

Reduce (tratar de no sacar basura)



Cuidemos de no comprar en exceso



Llevemos nuestra propia bolsa "my bag"



Usemos artículos para reenvasar



Neguemos el empaque excesivo

Reusar

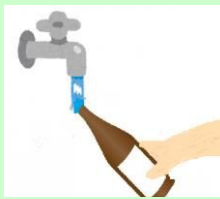
Reuse

 (las cosas se vuelven a utilizar sin desperdiciar)

No tiremos pronto las cosas que se descomponen, tratemos de repararlas y usarlas de nuevo



Utilicemos tiendas de reciclaje y free market, etc.



Utilicemos artículos de recipientes retornables (que se pueden usar repetidamente)



Usemos activamente artículos con green mark, etc. (productos reciclados)

Reciclaje

Recycle

 (después de usar se hace nuevamente un recurso)

Separemos correctamente



Veamos la marca de identificación que está sobre el producto



Hagamos abono orgánico con la basura doméstica



Utilicemos el servicio de recolección de botellas vacías, etc. de las tiendas.



Para sacar la basura, por favor!...



La separación de la basura cambiará a partir de abril de 2016!

- Saque en la Basura combustible, los envases y envoltorios plásticos que no se les pueda quitar la suciedad.
- Las botellas plásticas se recogerán 2 veces al mes.
- Se ha incorporado la clasificación y separación de la basura llamada Basura Peligrosa.
→ Para más detalles consulte la página 12.



Reglas para sacar la basura

- Separe correctamente la basura.
- Meta la basura dentro de una bolsa transparente o semi-transparente.
- Saque la basura **“que está fijada”, “en el lugar determinado” y “en el propio día y la hora fijada de recolección”**.



¡La basura disminuirá de acuerdo a la forma de sacarla!

- Aproximadamente la mitad de la basura combustible es **líquida**.
→ Cuando saque la basura, **por favor asegúrese de drenarla**.
* **El sólo uso de la red para drenar también es eficaz.**
- Utilicemos las máquinas procesadoras de basura doméstica.
→ Para más detalles consulte la página 25.



Hagamos uso de la Eco-Station!

- Separemos a fondo el papel periódico, revistas, ropa y material de tela, etc. y hagamos el reciclaje.
→ Para más detalles consulte la página 24.

Lista de Separación y Clasificación de la Basura

| Separación y Clasificación de la Basura | Veces de Recolección | Manera de sacar la Basura |
|---|----------------------|--|
| Basura combustible (Combustible) | 2 veces a la semana | Sáquela poniéndola dentro de una bolsa transparente o semi-transparente. |
| Envases y envoltorios plásticos (Env. Pla.) | 1 vez a la semana | |
| Basura No combustible (No combustible) Metales | 2 veces al mes | Sáquela poniéndola dentro de una bolsa transparente o semi-transparente. Si no cabe en la bolsa, póngala de manera que no se disperse en los alrededores. |
| Otros Plásticos (Otros Pla.) | 1 vez al mes | |
| Basura Peligrosa | 1 vez cada 3 meses | (Latas de aerosol, bombas de gas para cocinas de mesa, etc.) Sáquelas dentro de una bolsa transparente o semi-transparente. (Encendedores desechables) Sáquelos dentro de una bolsa transparente o semi-transparente. (Tubos fluorescentes) Sáquelos poniéndolos dentro de la caja donde vienen los nuevos, para que no se quiebren. (Pilas) Sáquelas dentro de una bolsa transparente o semi-transparente. (Termómetro de mercurio) Métalo dentro del estuche especial para evitar que se quiebre, y sáquelo dentro de una bolsa transparente o semi-transparente. |
| Periódicos | 1 vez al mes | Agrupe por género y sáquelos después de amarrar fuertemente en forma de cruz con un cordón. |
| Revistas y desperdicios de papel (Revistas) | 1 vez al mes | |
| Cartón | 1 vez al mes | |
| Envases de cartón para bebidas | 1 vez al mes | Después de lavar bien su interior, corte, extienda y sáquelos amarrados con un cordón en forma de cruz. |
| Ropa y artículos de tela | 1 vez al mes | Sáquelas dentro de una bolsa transparente o semi-transparente. |
| Botellas Plásticas (PET) | 2 veces al mes | |
| Botellas | 1 vez al mes | |

* Las personas que viven en la zona de Karasu, por favor llevar la basura a excepción de la "Combustible" y "Envases y envoltorios plásticos" a la Eco-Station de Karasu.

Basura combustible (Combustible)

Principales cosas que corresponden



* La basura doméstica que contenga líquido, **por favor sáquela después de drenarle bien el líquido.**

| | | |
|---|--|---|
| <p>● Envases y envoltorios plásticos a los que no se les puede quitar las suciedad</p> <div style="text-align: center;">  </div> | <p>● Basura doméstica, conchas de mariscos</p> <div style="text-align: center;">  </div> | |
| <div style="text-align: center;">  </div> | <p>● Pañales desechables (a excepción de los desechos medicos domiciliarios)</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Sáquelos después de echar los excrementos en el servicio sanitario.</p> | |
| <p>● Muebles hechos de madera</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Desármelos en piezas más o menos de 1 metro y quite el vidrio y las partes metálicas. Las cosas a las cuales no se les pueda quitar las puertas de vidrio, etc., por favor sáquelas en el día de la basura que no se quema (No combustible).</p> | <p>● Árboles, ramas</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Amárrelos juntando piezas de 1 metro de largo y 5 cm. de ancho</p> | <p>● Calentador de bolsillo Kairo</p> <div style="text-align: center;">  </div> |
| <p>● Refrigerantes y desecantes</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Sáquelos después de meterlos en bolsas diferentes para que no generen calor.</p> | <p>● Productos de goma Productos de piel (cuero)</p> <div style="text-align: center;">  </div> | <p>● Materiales de tela y papel que no se pueden reciclar, y envases de cartón que están elaborados por dentro de aluminio.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Productos hechos de piel y artículos que contengan plumas, papel carbón, papel térmico, etc.</p> |

Método de deshacerse de árboles y ramas que sobrepasan 1 m. de largo y 5 cm. de ancho

| | | |
|---|---|---|
| árboles y ramas que sobrepasan a 1 m. de largo y 5 cm. de ancho |  | Arréguelos de manera que una persona pueda cargarlos y sáquelos el día de la Basura No combustible. |
|---|---|---|

Método de deshacerse de colchones (futón)

| | | |
|--------------------|---|--|
| colchón de algodón |  | Amarre el futón, mévalo dentro de una bolsa y sáquelos el día de la Basura combustible (Combustible) |
| colchón de plumas |  | Amarre el futón, mévalo dentro de una bolsa y sáquelos el día de la Basura combustible (Combustible) |

Método de deshacerse de muebles grandes de madera imposibles de desarmar en piezas de más o menos 1 m.

| | | |
|---|--|---|
| muebles grandes de madera que no se pueden desarmar en piezas más o menos de 1 m. |  | Tendrá que llevarlos personalmente al Centro de Reciclaje de la Ciudad de Tsu. Para mayor información en cuanto al transporte, por favor consulte la página 34. |
|---|--|---|

En caso de que desee solicitar individualmente la recolección de "Basura", haga la solicitud pagando una tarifa a una empresa autorizada para recoger y transportar desechos en general, de la Ciudad de Tsu.

Forma de buscar una empresa autorizada para recoger y transportar desechos en general de la Ciudad de Tsu

① Abra la página web de la Oficina Municipal de Tsu. 

② 

③ 

④ 

*Las imágenes son para formar una idea. La página web está sujeta a modificaciones,

por lo tanto pedimos su comprensión. Si se encuentra en un ambiente imposible de uso del internet, por favor pida información tomando como referencia la cubierta posterior.

Envases y envoltorios plásticos (Env. Pla.)

Principales cosas que corresponden

| | |
|---|---|
|  | |
| <p>Las que tienen la “Marca de envases y envoltorios hechos de plástico”. Los envases y tapones de éstos y una parte de los envoltorios. Las usadas para fijación o protección de productos.</p> | |
| <p>● Botellas plásticas botellas de champú, detergente, salsa, bebidas de fermento láctico, etc.</p> | <p>● Envases y empaques envases de pudín, fideos instantáneos, paquetes de huevos, envases y cajitas de obento de convini, etc.</p> |
|  |  |
| <p>● Bandejas plásticas bandejas de alimentos frescos y alimentos preparados, etc.</p> | <p>● Tapaderas y tapones tapaderas hechas de plástico del café instantáneo, botellas plásticas, etc.</p> |
|  |  |
| <p>● Tubos de plásticos tubos de mayonesa, pasta dentrífica, wasabi, etc.</p> | <p>● Bolsas de mallas bolsas de malla donde vienen las verduras y frutas</p> |
|  |  |
| <p>● Bolsas de polietileno y envolturas de film bolsas del supermercado, de golosinas, film plástico para envolver alimentos preparados, etc.</p> | <p>● Material de amortiguamiento material para amortiguar hecho de espuma de poliestireno, que viene dentro del empaque de artículos electrodomésticos, etc.</p> |
|  |  |



Los envases y envoltorios plásticos, son los envases o recipientes hechos de plástico, las envoltorios (bolsas y envolturas) donde vienen los productos que compramos en tiendas, que no se necesitan después de usar y vaciar su contenido.

Forma de sacar los envases y envoltorios plásticos

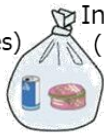
- Asegúrese de usar todo el contenido antes de sacarlo a la basura.
- Sáquelos después de limpiar bien el interior, quitando los residuos sólidos, etc.
 Saque por favor en el día de la **Basura combustible, los envases y envoltorios plásticos que no se les puede quitar la suciedad.**

Ejemplo de referencia para separar los envases y envoltorios

| Envase de fideos instantáneos | Convini bento (comida hecha) |
|---|--|
| <p>De papel: Basura combustible</p> <p>De plástico: Envases y envoltorios plásticos</p> <p>De papel: Basura combustible</p> <p>Envases y envoltorios plásticos</p> <p>Envases y envoltorios plásticos</p> | <p>Envases y envoltorios plásticos</p> <p>Otros Plásticos</p> <p>De papel: Basura combustible</p> |
| <p>Pudín en paquete de 3</p> <p>Envases y envoltorios plásticos</p> <p>Envases y envoltorios plásticos</p> <p>Envases y envoltorios plásticos</p> <p>Revistas</p> | <p>Cajas de dulces</p> <p>Envases y envoltorios plásticos</p> <p>Basura combustible</p> <p>Revistas</p> <p>Revistas</p> |
| <p>Paquete de 5 cajas de pañuelos de papel</p> <p>Envases y envoltorios plásticos</p> <p>Basura combustible</p> <p>Revistas</p> <p>Envases y envoltorios plásticos</p> | <p>¡ Por favor separe la basura !</p> |

Las basuras incombustibles y metales serán recogidos el mismo día.

Metales
(2 veces al mes)



Incombustibles
(1 vez al mes)



**Incombustibles
y Metales**
(2 veces al mes)



※Podrá sacar la basura incombustible en la misma bolsa que los metales.

Basura No combustible (No combustible)

Principales cosas que corresponden

| | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Cerámica y porcelana | <ul style="list-style-type: none"> • Vidrios, espejos | <ul style="list-style-type: none"> • Bombillas eléctricas |
| <ul style="list-style-type: none"> • Frazadas y alfombras eléctricas | <ul style="list-style-type: none"> • Pelotas de golf | <ul style="list-style-type: none"> • Botellas de desinfectantes y frascos de cosméticos |
| <ul style="list-style-type: none"> • Zinc de vinilo | <ul style="list-style-type: none"> • Bolsas para golf | <ul style="list-style-type: none"> • Carry case (maletas) |

Piedras, arena y tierra no se pueden dejar en el sitio de recogida temporal.



Lleve al Eco Station o Centro de reciclaje de Tsu.

※Coloque de forma que una persona pueda cargarlo y lleve hasta el Eco Station dentro de la ciudad. (hasta 2 bolsas de tierra al día [menos de 20kg] . En caso de que desea botar más de 3 bolsas [más de 20kg] de una sola vez, deberá llevar hasta el Centro de Reciclaje de Tsu. (dependiendo del peso, podrá ser cobrado una comisión.)

※Los ladrillos o concretos podrá sacarlo en día de basuras incombustibles.

Maderas, troncos y tocones varía la forma de botar de acuerdo al tamaño



※Incluyendo los muebles de madera desmontados.

- Grosor [menos de 5cm] largo [menos de 1m] ⇒ basura combustible
- Grosor [menos de 5cm] largo [más de 1m~menos de 3m] ⇒ Metales y basura incombustible
- Grosor [más de 5cm~menos de 10cm] largo [menos de 1m] ⇒ Metales y basura incombustible
- Otros ⇒ Llevar directamente a Centro de Reciclaje de Tsu

※No se puede botar si tiene más de 40cm de grosor o más de 3m largo.

Metales

Principales cosas que corresponden


| | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Latas  | <ul style="list-style-type: none"> • Electrodomésticos * Excepto los artículos sujetos a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos, Computadoras. | <ul style="list-style-type: none"> • Aparatos de sonido |
|  |  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> • Estufas eléctricas, calefactores | <ul style="list-style-type: none"> • Bicicletas | <ul style="list-style-type: none"> • Instrumentos cortantes |
|  |  |  |
| <p>Quíteles las pilas y el queroseno.</p> | <p>Sáquelas pegando un papel que indique “Basura (ゴミ)”.</p> | <p>Enrolle los instrumentos cortantes con papel y sáquelos indicando “Peligro (キケン)”.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Máquinas y Software de juegos | <ul style="list-style-type: none"> • Cucharas y tenedores (de metal) | <ul style="list-style-type: none"> • Palos de golf |
|  |  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> • Sartenes, ollas | <ul style="list-style-type: none"> • Cochecitos y sillas infantiles | <ul style="list-style-type: none"> • Recipiente de Nabeyaki udon |
|  |  |  |

Forma de sacar los Metales

- Las cosas pequeñas como tornillos y clavos, póngalas dentro de latas vacías, etc.


Los sofás o colchones varía la forma de botar de acuerdo al tamaño

Sofás



- Sofá **sin** resortes
más de 1m ⇒ Llevar por su cuenta al centro de reciclaje
menos de 1m ⇒ Sacar en días de basura combustible
- Sofá **con** resortes
para más de 3 personas ⇒ Llevar por su cuenta al centro de reciclaje
menos de 3 personas ⇒ Sacar en días de metales y basura incombustible

Colchones



- Independientemente de **con o sin** resortes
Más de dos plazas ⇒ Llevar por su cuenta al centro de reciclaje
Menos de dos plazas ⇒ Sacar en días de metales o basura incombustible
Los colchones de poliuretano que no contengan resortes y que puedan dejarlo en menos de 1m podrá sacarlos el día de 「basura combustible」.

※Al llevar por su cuenta al centro de reciclaje, dependiendo del peso podrá ser cobrado una comisión.

Otros Plásticos (Otros Pla.)

Principales cosas que corresponden

| | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Cubetas de polietileno y palanganas (de plástico) | <ul style="list-style-type: none"> • Envases para conservar alimentos (de plástico) | <ul style="list-style-type: none"> • Tanques de polietileno para queroseno |
|  |  |  Sáquele el contenido. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Cajas de DVD y DVDs, cajas de CD y CDs | <ul style="list-style-type: none"> • Casetes y cintas de vídeo | <ul style="list-style-type: none"> • Nevera portátil |
|  |  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> • Manguera de plástico (vinilo) | <ul style="list-style-type: none"> • Esteras o lonas de plástico | <ul style="list-style-type: none"> • Cepillos de dientes |
|  |  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> • Cascos | <ul style="list-style-type: none"> • Jardineras o macetas (de plástico) | <ul style="list-style-type: none"> • Cajas para ropa (de plástico) |
|  |  |  |

Los que no tengan la marca  "Envases y envoltorios hechos de Plástico".

Forma de sacar los Otros Plásticos

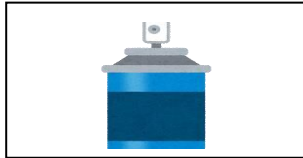
- Las cosas pequeñas sáqueles dentro de una bolsa transparente o semi-transparente.
- Si no caben dentro de una bolsa, sáqueles como estén.

Basura Peligrosa

Principales cosas que corresponden y forma de sacarlas

Por favor sáquelas **sin mezclar con otra basura**, por ejemplo los tubos fluorescentes con tubos fluorescentes, las pilas secas con pilas secas.

Forma de sacar latas de spray y bombas de gas de cocina de mesa



Sáquelas dentro de una bolsa transparente o semi-transparente. Vacíe completamente el contenido.

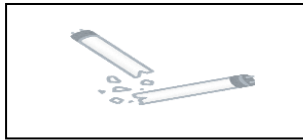
No es necesario que abra agujeros en las latas de spray ni en las bombas de gas de cocinas de mesa.

Forma de sacar encendedores desechables



Sáquelos dentro de una bolsa transparente o semi-transparente. En lo posible utilice todo el contenido.

Forma de sacar los tubos fluorescentes



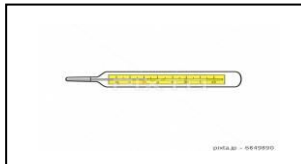
Sáquelos dentro de las cajas, rollos o bolsas donde vienen los nuevos, para evitar que se quiebren.

Forma de sacar las pilas secas



Sáquelas dentro de una bolsa transparente o semi-transparente.

Forma de sacar termómetros de mercurio



Para evitar que el termómetro de mercurio se rompa, métalo en su estuche y sáquelo dentro de una bolsa transparente o semi-transparente.

Periódicos

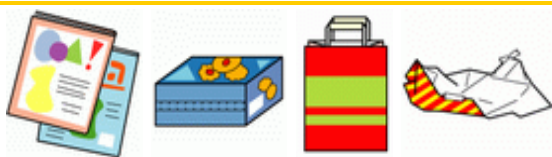
Cosas correspondientes



- Papel periódico
- Anuncios o volantes del periódico

Revistas y desperdicios de papel

Principales cosas que corresponden

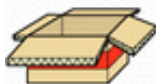


* En lo general las cosas de más de 20 cm. de largo.

- Revistas semanales y mensuales
- Libros, enciclopedias
- Textos, catálogos
- Cajas y envoltorios de papel
- Cajas de pañuelos desechables (consulte pág. 8)
- Papel para copias, etc.

Cartón

Cosas correspondientes



- Cajas de cartón cuyo corte sea ondulado o corrugado.

Forma de sacar periódicos, revistas y cartón



Separar en "Periódicos", "Revistas" y "Cartón"



Extiéndalos en forma plana y agrúpelos atando en forma de cruz con una cinta o cordón.

Envases de cartón para bebidas

Cosas correspondientes



- Los envases de leche y jugos que son blancos por dentro

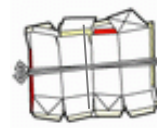
Forma de sacar los envases de cartón para bebidas



Limpie el interior.



Corte para abrirlo y deje que se seque bien.



Agrupe atándolos en forma de cruz con un cordón

* Los que tienen forro de aluminio en el interior, sáquelos en el día de la “Basura combustible”.

Saque en “Basura combustible” las cosas difíciles de reciclar

* Entre las cosas difíciles de reciclar están las siguientes.



fotografías



papel carbón



papel con residuos de alimentos adheridos



envases de cartón para bebidas, con el interior elaborado de aluminio

Por favor, no mezcle las cosas difíciles de reciclar con el papel usado.

No se puede reciclar papel de buena calidad, cuando se mezclan cosas que no son materia prima para la fabricación del papel. Al dejar de mezclar, el valor del papel usado mejora y se recicla a papel de buena calidad.

Ropa y artículos de tela

Principales cosas que corresponden



- Suéter, camisetas, camisas, sudaderas, pantalones, trajes, pantalones jeans, faldas, kimonos
- Sábanas, frazadas, etc.

Forma de sacar los artículos de tela

- Sáquelos dentro de una bolsa transparente o semi-transparente

Botellas plásticas

Son objeto las botellas plásticas con esta marca



Saque la tapa y la etiqueta en el día de los Envases y envoltorios plásticos.

Forma de sacar las botellas plásticas

- Antes de sacarlas es necesario que vacíe completamente el contenido.

Botellas

Principales cosas que corresponden



Las botellas de licor, jugos, bebidas energizantes, botellas de condimentos, etc. y otras botellas de bebidas que la gente toma.

Es necesario que les quite la tapa. Si la tapa es metal sáquela el día de los Metales, si es de plástico en el día de Envases y envoltorios plásticos.

Forma de sacar las Botellas

- Sáquelas después de vaciar completamente su contenido y quitarles la suciedad.

Productos reciclados de la basura

Envases y envoltorios plásticos



envases y envoltorios plásticos



artículos plásticos, etc.

Artículos de tela



guantes de trabajo y trapos industriales

Papel usado



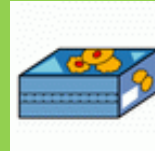
periódico



periódico



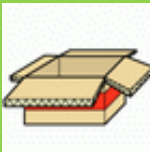
revistas desperdicios de papel



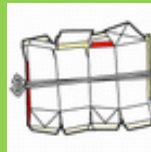
cajas de dulces, etc.



cartón



cajas de cartón



envases de carton para bebidas



papel higiénico, etc.

Botellas



botellas usadas



nuevas botellas y frascos

Botellas plásticas



botellas plásticas



prendas de vestir, etc.

Cosas que no recolecta la Municipalidad

Tatami y Unidades de tatami



Puede ser transportado personalmente al Centro de Reciclaje de la Ciudad de Tsu. Para mayor información acerca del transporte, consulte la pág. 34

Artículos sujetos a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos (televisores, lavadoras, etc.)



Para más detalles vea la pág. 18

Computadoras domésticas



Para más detalles vea la pág. 20

Motos (incluyendo motocicletas livianas)



Para más detalles vea la pág. 21

Teléfonos móviles



Para más detalles vea la pág. 21

Extinguidores



Para más detalles vea la pág. 21

Desechos médicos



Para más detalles vea la pág. 23

Basura que sale de las Actividades Empresariales

- Desechos en general de Empresas.....Deben ser transportados por el mismo empresario a los establecimientos de procesamiento, o encargar la recolección a una empresa que recoge y transporta desechos en general, autorizada por la Ciudad de Tsu. Para mayores detalles, consulte la forma de buscar una empresa autorizada para recoger y transportar desechos en general de la Ciudad de Tsu, en la página 6.
- Desechos Industriales.....La recolección debe encargarse a una Empresa colectoras y transportadora de Desechos Industriales autorizada por la Prefectura.

Cosas difíciles de procesar (que no procesa la Municipalidad)




| | | | | | |
|---|---|--|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |
| llantas de autos y motos | baterias | pianos | aceites | Máquinas y equipo agrícola | Estufa de queroseno |
|  |  |  | |  | |
| pintura, diluyentes | bombas de gas propano | medicamentos peligrosos, pesticidas | | paneles de yeso y material aislante | |

* Solicite el tratamiento a las agencias de ventas o a una empresa especializada para procesamiento. Si ha endurecido los restantes de pintura con alguna sustancia transformadora, sáquela el día de la Basura combustible.

Artículos sujetos a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos

Los siguientes aparatos electrodomésticos, serán recolectados y reciclados por los fabricantes, etc. de acuerdo a la “Ley de Reciclaje de Aparatos Específicos para el Hogar” (Ley de Reciclaje de Electrodomésticos).

Electrodomésticos sujetos al reciclaje

| Acondicionadores de aire | Televisores | Refrigeradoras, congeladores | Lavadoras, secadoras |
|---|--|--|--|
|  |   |   |   |

Forma de desechar los aparatos sujetos a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos

Método ① Encargar a la tienda donde compró el electrodoméstico que desea reciclar, o a la tienda en donde piensa comprar el nuevo.

Método ② Encargar a una empresa recolectora y transportadora autorizada por la Municipalidad.

Forma de pago de ①y② → **Tarifa de Reciclaje** + **Coste del transporte**

Método ③ Llevarlos al lugar comercial especificado por fabricante.

Forma de pago de ③ → **Tarifa de Reciclaje**

Para información relacionada al reciclaje de electrodomésticos

Centro de Boletas para Reciclaje de Electrodomésticos ☎ 0120-319640

Lugar comercial especificado en la Ciudad de Tsu

Tayama

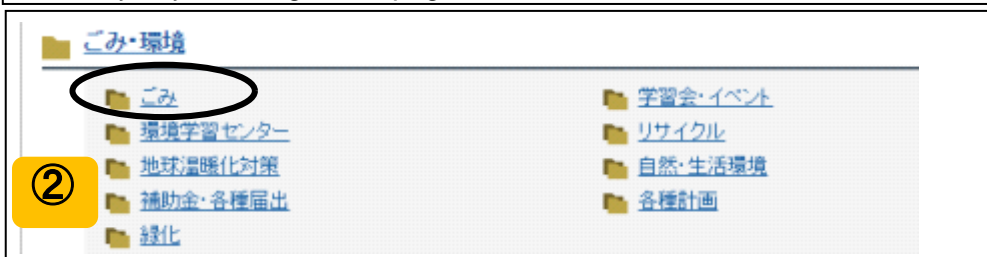
☎ 059-234-8666

Tsu shi, Takachaya Komori Ueno-cho 1143

Pida información directamente acerca del día y horarios de apertura.

Forma de buscar una empresa, etc. coleccionadora de artículos sujetos a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos

- ① Abra la página web de la Oficina Municipal de Tsu en internet.
 Seleccione haciendo click en “Vida” 「暮らし」, en la parte de arriba a la izquierda, y abra la página “Basura” 「ごみ」
- ② Después haga click en “Reciclaje de Electrodomésticos” 「家電リサイクル」. La página se abrirá y allí podrá seleccionar el artículo que desea saber.



Seleccione “Reciclaje de Electrodomésticos” y busque las Empresas colectoras y transportadoras, las Tarifas de Reciclaje, etc.

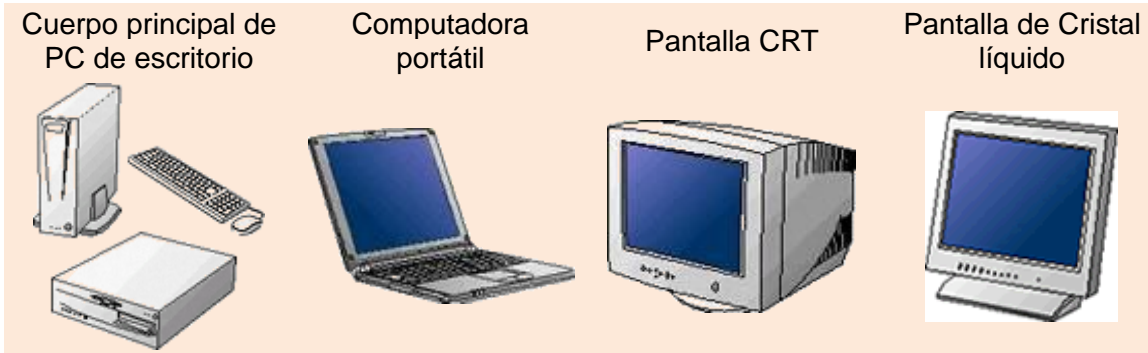
- * Las imágenes son para formar una idea. La página web está sujeta a modificaciones, por lo tanto pedimos su comprensión.
- * Si se encuentra en un ambiente imposible de uso del internet, por favor consulte la pág. 18, o solicite información tomando como referencia la cubierta posterior.

Reciclaje de Computadoras Domésticas




De acuerdo a la “Ley para la Promoción de Utilización de los Recursos Reciclados”, se recogerán y serán recicladas por los fabricantes, etc.

Maquinaria objeto de reciclaje



* A partir del 1 de abril de 2014, la Ciudad de Tsu lleva a cabo la recolección gratuita, en las Eco Station dentro de la Ciudad. Para más detalles, por favor consulte la pág. 24

Forma de entregarla a los fabricantes, etc.

Computadoras vendidas después del 1 de octubre de 2003,  que tengan la Marca de Reciclaje PC, no cargarán nuevas tarifas de reciclaje, por la razón de haber sido pagada al momento de la compra.

Hacer la solicitud por teléfono, etc. al fabricante, para que las recoja

Artículos que tengan la marca de Reciclaje

Artículos que no tengan la marca de Reciclaje

El fabricante le enviará la papeleta de la transferencia bancaria

Pagar la tarifa de recolección y reciclaje

El fabricante le enviará la “Boleta Postal de Eco-paquete”

Empaquetar de manera simple la computadora y pegar la boleta

Al desecho

* Para consultas relacionadas al desecho, por favor contacte directamente con el fabricante.

* Si el fabricante no se conoce, consulte con la Asociación de Promoción 3R de Computadoras.

Asociación de Promoción 3R de Computadoras (PC3R)

En la página web se publican las tarifas y ventanillas de consultas de cada fabricante.

Página web: <http://www.pc3r.jp>

☎ 03-5282-7685 Horario de recepción: De 9:00 am. a 5:00 pm.

(Cerrado en sábados, domingos y días feriados)

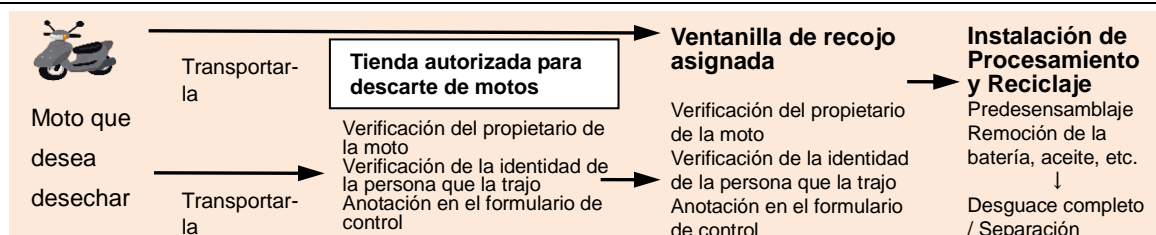
Reciclaje de Motocicletas



Con el objetivo de hacer uso eficaz de los recursos, el procesamiento de motos (se incluyen motocicletas), se está llevando a cabo por 4 empresas fabricantes nacionales y 12 empresas importadoras de motos.

Las personas que piensan desechar motos, por favor consultar al “Centro Telefónico para Reciclaje de Vehículos de dos Ruedas”.

Proceso del Reciclaje



Empresas que participan en el reciclaje (sin ningún orden)

Honda Motor, Yamaha Motor Co., Suzuki, Industrias Pesadas Kawasaki, Casa Comercial Narukawa, MV AGUSTA JAPAN, Aprilia Japan, Fukuda Motor Company, KYMCO Japan, Presto Corporation, Bright, Ducati Japan, BMW, Triumph Japan, Casa Comercial EMS, Itochu Automóvil

Lugar de Información

Centro Telefónico para Reciclaje de Vehículos de dos Ruedas ☎050-3000-0727

Horario de recepción: De 9:30 am. a 5:00 pm. (Exceptuando sábados, domingos, días feriados y vacaciones de año nuevo)

Reciclaje de Teléfonos móviles

En las tiendas de venta que tienen el logotipo especial “Mobile Recycle Network”, se recolectan gratuitamente teléfonos móviles, PHS, pilas recargables y cargadores, sin importar la marca. Las personas que piensan desechar teléfonos móviles, etc., por favor encargar el procesamiento a las tiendas de venta más cercana que tenga el logotipo especial de la derecha.



O también llevarlos a la Eco-Station dentro de la Ciudad. Para más detalles consulte la pág. 4

Reciclaje de Extinguidores

Para procesar adecuadamente el desecho y reciclaje de los extinguidores, la Asociación de la Industria de Extinguidores de Japón, en colaboración con los Distribuidores de Ventas de la región, están llevando a cabo la recolección. En cuanto a las ventanillas para recoger o llevar, etc., por favor consulte en la Asociación de la Industria de Extinguidores de Japón.

Lugar de Información

Asociación de la Industria de Extinguidores de Japón (Centro de Promoción de Reciclaje de Extinguidores)

☎03-5829-6773 Página web <http://www.fercp.jp/>

Forma de buscar por Internet

- ① Abrir la página web de la Asociación de Industrias de Extinguidores de Japón (Centro de Promoción de Reciclaje de Extinguidores). <http://www.ferpc.jp/>
Abrir la página de Buscar Ventanilla de Reciclaje, haciendo click en 「窓口検索」.
- ② De acuerdo al uso, buscar haciendo click en Ventanillas Determinadas o Lugar Colector Determinado.
 - * En relación a las tarifas, etc. por favor pregunte con anticipación.
 - * Si se encuentra en un ambiente imposible de uso del internet, por favor consulte la pág. 21, o solicite información tomando como referencia la cubierta posterior.



Haga click en Buscar Ventanilla de Reciclaje






Haga click de acuerdo al uso

Desechos Médicos domiciliarios

Cosas que corresponden


| | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Bolsa de diálisis peritoneal, etc., bolsas plásticas  | <ul style="list-style-type: none"> ● Estoma (Colostomía)  | <ul style="list-style-type: none"> ● Medicamentos sin tomar  |
| <ul style="list-style-type: none"> ● Gasa, algodón hidrófilo  | <ul style="list-style-type: none"> ● Pañales desechables  <p>Sáquelos después de tirar los excrementos en el servicio sanitario</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Tubos, catéteres  |
| | | <ul style="list-style-type: none"> ● Jeringa de insulina tipo pluma desechable * No anexe la aguja |
| | | <ul style="list-style-type: none"> ● Inyector de tabletas alimenticias |

Manera de sacar los Desechos Médicos domiciliarios

| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p>Selle herméticamente, atando con fuerza la boca de la bolsa transparente o semi-transparente</p> | <p>Marcar la bolsa escribiendo como arriba</p> | <p>Sáquelos en el día de la Basura combustible</p> |

Cosas para desechar que se devuelven a la Institución Médica donde pasa consulta

- Agujas hipodérmicas, agujas de inyección personal tipo pluma



Transporte personal a la Eco-Station

En la Municipalidad se han establecido “Eco-Station”, en 6 lugares dentro de la Ciudad, en donde se recolecta la Basura reciclable como papel usado y aparatos eléctricos pequeños.



| Eco Station | Fecha de entrega | Artículos aceptados |
|---|---|--|
| Patio de reciclaje Myojin (Hisai Myojin cho 2108 - 1) | Miércoles · sábado · domingo 8:30~16:30 ※excepto del 29 de diciembre al 3 de enero | Plásticos, otros plásticos y botellas de vidrio ① ② (desde el 1 de mayo) |
| Geino Eco Station (Geino cho Kita Koyama1450) | Miércoles · domingo · 29 y 30 de diciembre 9:00~16:30 (30 de diciembre hasta 12:00) ※excepto del 31 del diciembre al 3 de enero | Bicicletas, Metales (menos de 50cm) basuras peligrosas |
| Ichishi Tokotome Eco Station (Ichishi Tajiri 345-1) | Sábado · domingo · 29 y 30 de diciembre 9:00~16:30 (30 de diciembre hasta 12:00) ※excepto del 31 de diciembre al 3 de enero | ① ② (desde el 1 de mayo) |
| Seibu Clean Center (Katada Tanaka cho 1304) | De lunes a viernes, domingo · 29 y 30 de diciembre 9:00~12:00、13:00~16:00 ※excepto feriados y del 31 de diciembre al 3 de enero | Productos de plumas (Tasa de plumaje superior al 50%) ① |
| Kawage eco Station (Kawage cho Kuchino 392) | Martes · jueves · sábado · domingo · 29 y 30 de diciembre 8:30~16:30(30 de diciembre hasta 12:00) ※excepto del 31 de diciembre al 3 de enero | ① Periódicos, revistas, papeles, cartones, envases de bebidas de papel, textiles, ropas, botellas PET, pequeños equipos electrónicos Desde el 1 de mayo de 2024 ② Piedras, arena, tierra, basuras peligrosas |
| Karasu Eco Station (Karasu cho 3958-9) | Lunes · martes · jueves a domingo · 29 y 30 de diciembre 7:30~12:00、13:30~16:45 (30 de diciembre hasta 12:00) ※excepto del 31 de diciembre al 3 de enero | |

【○ Aparatos eléctricos pequeños que puede llevar】

| Clasificación | Artículo | Artículo | Artículo |
|---|--|---------------------------|---|
| Equipo telefónico | Teléfonos, celulares, PHS, etc. | Equipo para peluquerías | Secadoras de pelo, planchas para el pelo, etc. |
| Equipo de video | Sintonizadores, aparatos DVD/ BD, etc. | Equipo de juegos | Fijos y portátiles, etc. |
| Equipo de sonido | Radios, aparatos MD/CD, etc. | Accesorios de automóviles | Sintonizadores, aparatos de navegación, etc. |
| Dispositivos para almacenamiento auxiliar | Hard disck, USB memory, etc. | Otros | Computadoras personales (incluye pantalla), relojes, etc. |

Cuidado! ·Es indispensable que borre la información personal, etc.



·Las cosas que haya llevado no se podrán devolver, por tal razón pedimos su comprensión.

【× Cosas que no puede llevar】

Los 4 aparatos electrodomésticos (acondicionador de aire, televisor, refrigeradora y congelador, lavadora), estéreo amplificado, impresora para computadora, escáner para computadora, copiadora grande, etc.

Sistema de Subsidio para la compra de Máquinas procesadoras de Biobasura doméstica, etc.

Cosas objeto del Subsidio

| Máquinas procesadoras de Biobasura | Contenedores de compost |
|--|---|
|  |  |
| <p>Cantidad del Subsidio Mitad del importe de compra (límite 25.000 yenes), 1 por familia</p> | <p>Cantidad del Subsidio Mitad del importe de compra (límite 3.000 yenes), 1 por familia</p> |

Forma de hacer la solicitud

Haga el trámite dentro de los 60 días después de haber comprado la máquina procesadora de biobasura o contenedor compost, llevando lo siguiente a la División de Política Ambiental o a la Ventanilla de cada sucursal de la Oficina General de la División de Desarrollo Regional.

- 【Cosas que necesita llevar cuando haga la solicitud】**
- Recibo de pago (con el nombre de la persona que hizo la compra, fecha de compra, cantidad pagada, nombre y marca del artículo, y nombre de la tienda donde lo compró. No se aceptarán recibos simples).
 - Sello (no se aceptarán sellos de estampa)
 - Libreta de Cuenta de Ahorros a nombre del que hizo la compra.

Sistema de Gratificación por Actividades de recolección de Recursos Reciclables

Actividades de recolección objeto del Subsidio

| | | | |
|---|--|---|---|
|  <p>recolección de papel usado</p> |  <p>latas de acero y aluminio</p> |  <p>ropa</p> |  <p>botellas</p> |
|---|--|---|---|

Notificación del Grupo de Actividades de recolección

Por favor haga todos los años, el registro o notificación del Grupo u Organización, un día antes de llevar a cabo las actividades de recolección.

Cantidad de gratificación

Se pagará la cantidad de 6 yenes por cada kilogramo de recursos reciclables que hayan sido recolectados en grupo.
No obstante, en cuanto a las botellas se hará la conversión de 0,9 kg. por cada botella grande de 1,8 litros; y 0,6 kg. por cada una de las otras botellas.

Lista de Separación de la Basura (en orden alfabético)

| | | | |
|-------------------------|--|--------------------------|--|
| Combustible | Basura combustible | No combustible | Basura no combustible |
| Periódico | Periódicos | Revistas | Revistas y desperdicios de papel |
| Cartón | Cartones | Paq. de papel | Envases de papel(cartón) |
| Telas | Ropa y artículos de tela | PET | Botellas plásticas |
| Metal | Metales | Botellas | Botellas |
| Env.Pla. | Envases y envoltorios plásticos | Otros Pla. | Otros plásticos |
| No se recolecta | No se recolecta en la Municipalidad | Electrodomésticos | Artículos sujetos a la Ley de Reciclaje de Electrodomésticos |
| Basura Peligrosa | Latas de spray, bombas de gas de cocinas de mesa, etc. | Eco | Se lleva a las Eco Station dentro de la Ciudad |
| No procesable | Cosas difíciles de procesar | | |

* **No están publicados todos los artículos, si tiene alguna duda por favor consulte.**

| | Artículo | Clasificación de Categoría | Un punto de la forma de sacarla |
|----------|--|----------------------------|--|
| A | aceite o grasa (comestible) | Combustible | Solidificar con algún solidificante o empapararlo en papel |
| | aceite o grasa (de motores) | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| | acondicionador de aire (cooler) | Electrodomésticos | * Consulte la pág. 18 |
| | aguja hipodérmica y jeringas (para tratamientos médico domiciliario) | No se recolecta | * Consulte la pág. 23 |
| | álbum (de papel) | Combustible | |
| | alfombra | Combustible | Si sobrepasa a 1m. en "No combustible" |
| | alfombra eléctrica | No combustible | |
| | alfombra para baño | Otros Pla. | |
| | algodón | Combustible | |
| | almohada (relleno de cáscara de trigo y esponja) | Combustible | |
| | altavoz o parlante | Metal | |
| | aparador o consola | Combustible | Saque las partes de vidrio en "No combustible" |
| | aparato de alumbrado | Metal | |
| | arcilla | No combustible | |
| | arena y excremento de mascotas | Combustible | |
| | armario para vajillas | Combustible | Saque las partes de vidrio en "No combustible" |
| | armónica | Metal | |
| | arrocera | Metal | |
| | artículos para esquiar (bastón de esquiar) | No combustible | |
| | artículos para esquiar (traje para esquiar) | Combustible | |
| | artículos para golf (bolsa de golf) | No combustible | |
| | artículos para golf (palos) | Metal | |
| | artículos para golf (pelotas) | No combustible | |

| | Artículo | Clasificación de Categoría | Un punto de la forma de sacarla |
|----------|--|----------------------------|--|
| | asiento de inodoro eléctrico (incluyendo el de irrigación con agua templada) | Metal | |
| | avisos (volantes o propaganda) | Periódico | Atarlos junto con el papel periódico con un cordón en forma de cruz |
| B | bacinilla o bacín (inodoro portable) | Otros Pla. | Quitarle los excrementos |
| | bañera | No combustible | |
| | barra para tendedero (de bambú) | Combustible | Cortarla más o menos a 1 m de largo |
| | barra para tendedero (de metal) | Metal | |
| | báscula (health meter) | Metal | Quítele las pilas |
| | batería | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| | bicicleta | Metal | Sáquela pegando un papel que indique "Basura" |
| | biobasura | Combustible | Sáquela después de escurrir |
| | bolígrafo | Otros Pla. | |
| | bosa de diálisis y tubos (para tratamiento médico domiciliario) | Combustible | Por razones de higiene, se procesan por incineración |
| | bolsa de infusión y tubos (para tratamiento médico domiciliario) | Combustible | Por razones de higiene, se procesan por incineración |
| | bolsa de la lavandería | Otros Pla. | |
| | bolsa de papel | Revistas | Quitarles el cordón de plástico, etc. y atarlas junto a las revistas en forma de cruz con un cordón. |
| | bolsa del arroz (de papel) | Revistas | Atelas junto con las revistas en forma de cruz con un cordón |
| | bolsa del arroz (de vinilo) | Env. Pla. | |
| | bolsa plástica del supermercado | Env. Pla. | Que tenga la marca "Pla" |
| | bolso o cartera (de piel, de tela, de charol) | Combustible | |
| | bolso o cartera (de plástico) | Otros Pla. | |
| | bomba de aire para bicicletas | Metal | |
| | bomba de gas (LPG) | No procesable | * Cosulte la pág. 17 |
| | bomba de gas para cocina portátil | Basura Peligrosa | |
| | bombilla eléctrica (lámpara incandescente y LED) | No combustible | |
| | borrador | Combustible | |
| | botella (de bebida) | Botella | Vaciar todo el contenido |
| | botella (de desinfectante, pesticidas agrícolas, cosméticos) | No combustible | Vaciar todo el contenido |
| | botella de cerveza | Botella | En lo posible regresarla al vendedor. |
| | botella de leche | Botella | En lo posible regresarla al vendedor. |
| | botella de medicamentos (aparte de la medicina oral) | No combustible | Vaciar todo el contenido |
| | botella de medicamentos (medicina oral) | Botella | Vaciar todo el contenido |
| | botella grande de licor, etc. | Botella | En lo posible regresarla al vendedor. |
| C | cable de extensión | No combustible | |
| | cadena para llantas (de metal) | Metal | |

| Artículo | Clasificación de Categoría | | Un punto de la forma de sacarla |
|---|----------------------------|-------|---|
| cadena para llantas (de plástico) | Otros Pla. | | |
| cafetera | Metal | | El envase de cristal en No combustible |
| caja de cartón | Cartón | | Atarlas en forma de cruz con un cordón |
| caja de colores (de papel) | Combustible | | |
| caja de pañuelos de papel (de papel) | Revistas | | Quítele el plástico de la salida de los pañuelos y átelas junto a las revistas con un cordón en forma de cruz |
| caja de papel | Revistas | | Las de tamaño mayor a 20 cm., atarlas en forma de cruz con un cordón. |
| caja de papel aluminio y centro (de papel) | Combustible | | La parte de la cortadora sacarla en Metal |
| caja del film plástico para productos alimenticios (de papel) | Revistas | | Quite y saque la parte de cortar en "Metal" y amárrelas junto a las revistas con un cordón en forma de cruz |
| caja fuerte (a prueba de fuego) | No combustible | | |
| caja fuerte (portátil) | Metal | | |
| caja para guardar ropa (de plástico) | Otros Pla. | | |
| calculadora | Eco | Metal | Quítele las pilas* Consulte la pág. 24 |
| calentador de agua | Metal | | Quitarle las pilas |
| calentador desechable kairo | Combustible | | |
| cámara | Eco | Metal | Consulte la pág. 24 |
| cámara de video (DVD), aparato reproductor de video (DVD) | Eco | Metal | * Consulte la pág. 24 |
| camisa | Telas | | |
| caña de pescar (de bambú) | Combustible | | |
| caña de pescar (de carbón) | No combustible | | |
| caña de pescar (de plástico) | Otros Pla. | | |
| cantimplora (con propiedades térmicas como termos, etc.) | Metal | | |
| cantimplora (de plástico) | Otros Pla. | | |
| capa impermeable | Otros Pla. | | |
| cargador de teléfono móvil | Eco | Metal | Consulte la pág. 24 |
| casco | Otros Pla. | | |
| catálogo | Revistas | | Atarlos en forma de cruz con un cordón |
| centro del film plástico para productos alimenticios (de papel) | Combustible | | |
| cepillo de dientes | Otros Pla. | | |
| cepillo para el cabello | Otros Pla. | | |
| césped artificial | Otros Pla. | | |
| cincho (de tela, sintéticos y de piel) | Combustible | | La parte de la hebilla sáquela en "Metal" |
| cincho (de vinilo) | Otros Pla. | | La parte de la hebilla sáquela en "Metal" |
| cinta de celofán | Combustible | | |
| cintas de video (DVD) | Otros Pla. | | |
| clavos | Metal | | Sáquelos dentro de algún envase pequeño de metal, como latas, etc. |
| coche para bebé | Metal | | |
| cocina de gas | Metal | | Quitarle las pilas |
| cojín grande | Combustible | | Saque la funda de tela en "Recursos Reciclables" |

| Artículo | Clasificación de Categoría | Un punto de la forma de sacarla |
|---|----------------------------|--|
| colchón de cama (con muelles o resortes de metal) | Metal | |
| colchón de cama (sin muelles o resortes de metal) | Combustible | Córtelo en pedazos menor a 1 m |
| compresa medicinal | Combustible | |
| computadora y pantalla de computadora | Eco | * Consulte las páginas 20 y 24 |
| control remoto | Eco | Metal Quitarle las pilas* Consulte pág. 24 |
| cooler (acondicionador de aire) | Electrodomésticos | * Consulte la pág. 18 |
| corbata | Telas | |
| cordón o cordel para embalaje (de tela) | Combustible | |
| cordón para embalaje (de plástico) | Otros Pla. | |
| cortina tipo acordeón | No combustible | |
| cortinas y cortinas de encaje | Combustible | |
| crayolas | Combustible | |
| cuaderno | Revistas | |
| cubeta, silla y tapa de la bañera (de madera) | Combustible | |
| cubeta, silla y tapa de la bañera (de plástico) | Otros Pla. | |
| cuchillo | Metal | Envolver con papel, etc. la parte del filo |
| D desecante | Combustible | Evitar que se caliente |
| diluyente (tiner) | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| disquetes | Metal | |
| E edredón o futón (de algodón) | Combustible | Corte el futón a la mitad y métalo dentro de una bolsa |
| edredón o futón (de plumas) | Combustible | Amarre el futón y métalo dentro de una bolsa |
| encendedor desechable | Basura Peligrosa | Reuna varios y sáquelos dentro de una bolsa transparente o semi-transparente |
| envase de cartón para bebidas | Paq. de papel | Atarlos en forma de cruz con un cordón |
| envase de condimento (botella plástica) | PET | Vaciar todo el contenido |
| envase de condimento (de plástico) | Otros Pla. | Los que no se pueda quitar la suciedad en Combustible |
| envase de condimento (de vidrio) | Botella | Vaciar todo el contenido |
| envase de reenvaso del rinse | Env. Pla. | Vaciar todo el contenido |
| envase de reenvaso del champú | Env. Pla. | Vaciar todo el contenido |
| envase del rinse | Env. Pla. | Vaciar todo el contenido |
| envases de aceite o grasa (de plástico) | Env. Pla. | Los que no se les quita la suciedad en Basura Combustible |
| equipo de juegos y software de juegos | Metal | |
| escoba (de bambú) | Combustible | |
| escoba (de plástico) | Otros Pla. | |
| escritorio y mesa (de madera) | Combustible | |
| escritorio y mesa (de metal) | Metal | |
| espejos | No combustible | |
| esponja | Combustible | |
| estera (de junco) | Combustible | |
| estera (de vivilo) | Otros Pla. | |

| Artículo | Clasificación de Categoría | | Un punto de la forma de sacarla |
|--|----------------------------|-------|--|
| estera plástica | Otros Pla. | | |
| estufa | Metal | | Quítele el combustible y las pilas |
| estufa de gas | Metal | | Saque la manguera de goma en "Combustible" |
| estufa de queroseno | No procesable | | * Consulte la pág. 17 |
| estufa eléctrica | Metal | | |
| extinguidor de fuego | No se recolecta | | * Consulte la pág. 21 |
| extractor de humo | Metal | | |
| F facsímil (fax) | Eco | Metal | * Consulte la pág. 24 |
| film plástico (para productos alimenticios) | Env. Pla. | | Los que no se pueda quitar la suciedad en Combustible |
| flauta y flauta dulce (de plástico) | Otros Pla. | | |
| flores artificiales (con alambre) | Metal | | |
| flores artificiales (de plástico) | Otros Pla. | | |
| fósforos | Combustible | | Humedecerlos con agua |
| fotos | Combustible | | |
| frazada eléctrica | No combustible | | |
| fuegos artificiales | Combustible | | Humedecerlos con agua |
| fundas de almohadas (de tela) | Telas | | |
| furoshiki de vinilo (pañuelo para envolver) | Otros Pla. | | |
| futón o edredón del kotatsu | Combustible | | Sáquelo dentro de una bolsa transparente o semi-transparente |
| G gafas, gafas de sol (de celuloide) | No combustible | | |
| gafas, gafas de sol (de metal) | Metal | | |
| galvanizado de vinilo | No combustible | | |
| guantes de béisbol, etc. | Combustible | | |
| H hilo de lana | Telas | | |
| horno de microondas | Metal | | |
| horno microondas y tostadores | Metal | | |
| I imanes | No combustible | | |
| impresora | Metal | | |
| instrumentos cortantes cuchillos, etc. (de cerámica) | No combustible | | Envolver con papel, etc. la parte del filo |
| instrumentos cortantes cuchillos, hoz, etc. (de metal) | Metal | | Envolver con papel, etc. la parte del filo |
| J jabón (sólido, polvo) | Combustible | | |
| juguete (de metal y con el interior de metal) | Metal | | |
| juguete (de plástico) | Otros Pla. | | |
| K kimono, obi | Telas | | |
| kotatsu (mesa con calentador) | Metal | | |
| L lámparas de bolsillo | Eco | Metal | Quitarle las pilas* Consulte la pág. 24 |
| lápiz mecánico (de metal) | Metal | | |
| lápiz mecánico (de plástico) | Otros Pla. | | |
| lápiz y lápices de colores | Combustible | | |
| lata de 18 litros y latas de bebidas | Metal | | |
| lata de spray (aerosol) | Basura Peligrosa | | |
| lavadora | Electrodomésticos | | * Consulte la pág. 18 |
| lavaplatos | Metal | | |

| | Artículo | Clasificación de Categoría | Un punto de la forma de sacarla |
|--|--|--|--|
| | lentes de contacto | Combustible | Por razones de higiene, se procesan por incineración |
| | libros de texto | Revistas | Atarlos en forma de cruz con un cordón |
| | llanta (de bicicletas y monociclos) | Metal | |
| | llanta (de vehículos y motos) | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| | lupa | No combustible | |
| M | maceta (de cerámica o porcelana) | No combustible | |
| | maceta (de cerámica o porcelana) | No combustible | |
| | maceta (de plástico) | Otros Pla. | |
| | maceta (de plástico) | Otros Pla. | |
| | maleta | No combustible | |
| | maleta (carry case) | No combustible | |
| | manguera (de vinilo) | Otros Pla. | |
| | mantel de mesa (de plástico) | Otros Pla. | |
| | mantel de mesa (de tela) | Telas | |
| | máquina segadora | Metal | Quítele el combustible |
| | maquinaria y equipo agrícola | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| | maquinilla de afeitar | Metal | |
| | maquinilla de afeitar y hojas de repuesto | Metal | Sáquelos dentro de algún envase pequeño de metal, como latas, etc. |
| | marcador | No combustible | |
| | material aislante | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| | medias | Combustible | |
| | mesa de kotatsu (de madera) | Combustible | |
| Mini Disk (MD) | Otros Pla. | | |
| mochila para los colegiales (de piel y piel sintética) | Combustible | | |
| moto | No se recolecta | * Consulte la pág. 21 | |
| motocicleta | No se recolecta | * Consulte la pág. 21 | |
| muebles (de madera) | Combustible | Sáquelos después de desarmarlos en tamaño aproximado de 1 m. | |
| muebles (de metal) | Metal | | |
| N | nevera portátil (de plástico) | Otros Pla. | |
| O | olla de aluminio (para nabe yaki-udon, etc.) | Metal | |
| | órgano eléctrico | Metal | |
| | órgano, piano eléctrico | Metal | |
| P | pañales desechables | Combustible | Tirar los excrementos en el servicio sanitario. Consulte pág. 23 en cuanto a los desechos médicos domiciliarios. |
| | pánel de yeso | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| | papel aluminio | Combustible | |
| | papel de cartas | Revistas | Atarlo junto a las revistas con un cordón en forma de cruz |
| | paquete para huevos (de papel) | Revistas | Aplástelo y amárrelo junto con las revistas, con un cordón en forma de cruz |
| | paquete para huevos (de plástico) | Env. Pla. | |
| | paraguas o sombrillas (con armazón de metal) | Metal | |

| Artículo | Clasificación de Categoría | Un punto de la forma de sacarla |
|---|----------------------------|--|
| patines | Metal | |
| pedestal soporte del tendero | No combustible | |
| pelota (blandas, de fútbol, etc.) | Combustible | Huecas por dentro |
| pelota (duras, de golf, boliche, etc.) | No combustible | Llenas por dentro |
| peluches | Combustible | |
| percha (de metal) | Metal | |
| percha (de plástico) | Otros Pla. | |
| periódico | Periódico | Atarlos en forma de cruz con un cordón |
| persiana (de bambú) | Combustible | Córtela en 1 m. de largo y enróllela |
| persiana (de metal) | Metal | |
| persiana (de plástico) | Otros Pla. | |
| pesticida agrícola | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| pianica (armónica con teclado) | Metal | El estuche y tubo en Otros Plásticos |
| piano | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| pila seca | Basura Peligrosa | Reuna varias y sáquelas dentro de una bolsa transparente o semi-transparente |
| pilar soporte de tendedero (de metal) | Metal | |
| pintura | No procesable | * Consulte la pág. 17 |
| pinza para colgar ropa | Metal | |
| plancha eléctrica para cocinar | Metal | |
| plantas de jardín (ramas podadas) | Combustible | Cortarlas más o menos en 1 m de largo y atarlas |
| plantas de jardín (troncos, raíces) | Combustible | Cortalos de manera que el diámetro sea menos de 5 cm. , si es imposible sacar en No combustible. |
| pliego de vinilo | Otros Pla. | |
| procesador de palabras | Metal | |
| productos de goma (guantes, anilla de goma, etc.) | Combustible | |
| productos de hierro colado (sartenes, ollas, etc.) | Metal | |
| R radio y radiocasetera | Eco | Metal Quitarle las pilas* Consulte pág. 24 |
| raqueta (de carbón) | No combustible | |
| raqueta (de ping pong) | Combustible | |
| rasuradora | Eco Metal | Consulte la pág. 24 |
| ratón (para computadora) | Eco | Metal Quitarle las pilas* Consultar pág. 24 |
| refrigeradora y congelador | Electrodomésticos | * Consulte la pág. 18 |
| refrigerantes | Combustible | |
| rejilla (de plástico) | Otros Pla. | |
| relleno de almohadas (de algodón) | Combustible | |
| reloj | Eco Metal | Quítele las pilas * Consulte la pág. 24 |
| retort pack (envases de destilación de metal para alimentos instantáneos) | Env. Pla. | Los que no se pueda quitar la suciedad en Combustible |
| ropa | Telas | Las prendas de piel y rellenas de algodón o plumas, sacarlas en "Combustible" |
| rueda de llanta (de aluminio y de acero) | Metal | No se recogerá con la llanta puesta |
| S sábanas | Telas | |

| | Artículo | Clasificación de Categoría | | Un punto de la forma de sacarla |
|---|---|----------------------------|--|---------------------------------|
| | sandalias (de vinilo) | Otros Pla. | | |
| | secador de pelo | Eco | Metal | Consulte la pág. 24 |
| | secador de ropa | Electrodomésticos | | * Consulte la pág. 18 |
| | secador eléctrico de futón | Metal | | |
| | sedal (hilo para pescar) | Otros Pla. | | |
| | silla (con interior de metal) | Metal | | |
| | silla (de madera) | Combustible | | |
| | silla (de plástico) | Otros Pla. | | |
| | silla de ruedas | Metal | | |
| | sillas infantiles | Metal | | |
| | sillón de masaje | Metal | | |
| | sobre | Combustible | | |
| | sofá (sin resortes de metal) | Combustible | | |
| | sofá-cama | Metal | | |
| T | tabla de nieve y artículos para esquiar (tablas, zapatos) | No combustible | | |
| | tabla de surf | No combustible | | |
| | tabla para patinar | No combustible | | |
| | tanque de polietileno | Otros Pla. | | |
| | tapa de botella plástica | Env. Pla. | | |
| | tatami y unidades de tatami | No se recolecta | | * Consulte la pág. 17 |
| | taza para el té japonés | No combustible | | |
| | teclado (instrumento musical) | Metal | | |
| | teléfono | Eco | Metal | Consulte la pág. 24 |
| | teléfono móvil | Eco | | * Consulte las páginas 21 y 24 |
| televisor | Electrodomésticos | | * Consulte la pág. 18 | |
| termómetro ambiental (de mercurio) | Basura Peligrosa | | | |
| termómetro ambiental (digital) | Eco | Metal | Consulte la pág. 24 | |
| termómetro clínico (de mercurio) | Basura Peligrosa | | | |
| termómetro clínico (digital) | Eco | Metal | Quítele las pilas* Consulte la pág. 24 | |
| tetera | Metal | | | |
| textiles no tejidos | Combustible | | | |
| toalla | Telas | | | |
| toldo para autos (de vinilo) | Otros Pla. | | | |
| tornillos | Metal | | Sáquelos dentro de algún envase pequeño de metal, como latas, etc. | |
| traje (chaqueta) | Telas | | | |
| trapo | Combustible | | | |
| tubo de llanta (de bicicletas y monociclos) | Combustible | | | |
| tubo fluorescente | Basura Peligrosa | | Póngalo dentro de la caja o paquete donde vienen los nuevos. | |
| tubos de colores, óleo (de metal) | Metal | | Vaciar todo el contenido | |
| tubos de colores, óleo (de plástico) | Env. Pla. | | Los que no se pueda quitar la suciedad en Combustible | |
| U | uchiwa (abanico de papel y bambú) | Combustible | | |
| | uchiwa (de plástico) | Otros Pla. | | |

| | Artículo | Clasificación de Categoría | Un punto de la forma de sacarla |
|---|--|----------------------------|---------------------------------|
| V | velas | Combustible | |
| | ventilador | Metal | |
| Z | zapatos (de tela, sintéticos, de piel y zapatos de seguridad con metal en el interior) | Combustible | |
| | zinc (de metal) | Metal | |
| | zinc (de plástico) | No combustible | |

Instalación para transporte personal de basura

En caso de que no pueda sacar la basura a los lugares de acumulación temporal, en los días de recolección normal de la basura doméstica, por razones de mudanza o limpieza general, etc. podrá llevarla personalmente a las Instalaciones de procesamiento. Cuando la lleve, por favor sepárela de acuerdo al método de separación de la basura doméstica.



Para más información acerca del transporte personal (para las 3 instalaciones)
☎059-237-0671 (División de Instalaciones Ambientales)

Horario y días en que se puede llevar

De lunes a viernes De 8:30 de la mañana hasta el mediodía y por la tarde de 1:00 a 4:30

* En cuanto a la recepción en fin y principio de año, se avisará en el Informativo.

Lugar de Información

Referente a la clasificación de la basura, reciclaje, recolección de la basura y lugares de acumulación

- Para los que viven en el área de Tsu
Referente a la separación de la basura y reciclaje
☎059-237-5372 (dentro de Tsu Shi Recycle Center)
☎059-229-3258 (División de Políticas Ambientales de la)
Referente a la recolección de la basura y los lugares de acumulación
☎059-237-5311 (División de Proyectos Ambientales)
- Para los que viven en el área de Hisai
☎059-255-8843 (Dependencia General de Hisai de la División de Desarrollo Regional)
- Para los que viven en el área de Kawage
☎059-244-1706 (Dependencia General de Kawage de la División de Desarrollo Regional)
- Para los que viven en el área de Geino
☎059-266-2516 (Dependencia General de Geino de la División de Desarrollo Regional)
- Para los que viven en el área de Misato
☎059-279-8119 (Dependencia General de Misato de la División de Desarrollo Regional)
- Para los que viven en el área de Anou
☎059-268-5517 (Dependencia General de Anou de la División de Desarrollo Regional)
- Para los que viven en el área de Karasu
☎059-292-4308 (Dependencia General de Karasu de la División de Desarrollo Regional)
- Para los que viven en el área de Ichishi
☎059-293-3008 (Dependencia General de Ichishi de la División de Desarrollo Regional)
- Para los que viven en el área de Hakusan
☎059-262-7017 (Dependencia General de Hakusan de la División de Desarrollo Regional)
- Para los que viven en el área de Misugi
☎059-272-8085 (Dependencia General de Misugi de la División de Desarrollo Regional)

Referente a las instalaciones y transporte personal

Seibu Clean Center
Clean Center Otaka
Tsu shi Recycle Center } ☎059-237-0671 (División de Instalaciones Ambientales)

“*Para solicitar la información por teléfono, por favor hágalo con una persona que sepa hablar japonés ”

Marzo de 2017

Edición: Ciudad de Tsu
Redacción: Departamento del Medio Ambiente de la
División de Políticas Ambientales de la
Ciudad de Tsu
Código Postal: 514-8611 Tsu shi Nishi-marunouchi 23-1
☎059-229-3258 FAX 059-229-3354